

## Index:

1. Or vi'Yerushalayim
2. Lema'an Achai ve'Re'ai
3. Shir Ha'Ma'alot
4. Kan Li / Ya Man Lahu
5. Nigun R' Levi Yitzchak Mi'Berdichev
6. Shav'at Aniyim / Ya Dha Al-Ulya
7. Yah Ribon Alam
8. Od Yom Yavo

---

## 1. Or Vi'Yerushalayim - Yosef Sarig Z"L

Ha'sheket shuv tzone'ach kan mishmei ha'erev

Kid'iyat dayah me'al ha'tehomot

Ve'keren adumah nosheket lahat cherev

Et ha'psagot, ha'migdalim ve'hachomot.

**Ra'iti ir otefet or**

**Ve'hi olah bishlal tziv'ei hakeshet**

**Ve'hi nogenet bi ke'nevel he'asor**

**Ra'iti ir otefet or.**

Hineh zochel hatzel mibein giv'ot ha'oren

Karev baseter ke'ohev el hashchunot.

U'mul panav kritzot, ribo einei ha'or hen,

Lefeta nifkechu elai ke'nif'amot.

**Ra'iti ir otefet or**

**Ve'hi olah bishlal tziv'ei hakeshet**

**Ve'hi nogenet bi ke'nevel he'asor**

**Ra'iti ir otefet or.**

Be'dumiyat ashmoret acharonah noshemet  
U'viktifat shchakim resis acharon machavir  
Ach shachar, kvar kipat zahav shelah odemet  
Le'maga'o hacham harach shel or tza'ir.

**Ra'iti ir otefet or**

**Ve'hi olah bishlal tziv'ei hakeshet**

**Ve'hi nogenet bi ke'nevel he'asor**

**Ra'iti ir otefet or.**

---

## **2. Lema'an Achai ve'Re'ai - Tehillim 122:8-9**

Lema'an achai ve're'ai  
Lema'an achai ve're'ai  
Adabrah na, adabrah na shalom bach  
Lema'an beit Hashem Elokeinu  
Avakshah tov lach  
Lema'an beit Hashem Elokeinu  
Avakshah tov lach.

For all of my brothers and friends,  
For all of my sisters and friends,  
Please let me ask, please let me sing, Peace to you  
This is the house, the house of the Lord,  
I wish the best for you,  
This is the house, the house of the Lord,  
I wish the best for you

Min ajli kulli ikhwati  
Min ajli kulli rifaqi  
Ahtifu ahtifu  
Lakumu as-salam  
Min ajliki ya Urshalim  
Atlubu as-salam

---

### **3. Shir Ha'Ma'alot - Tehillim 122**

Shir ha'ma'alot le'David, samachti be'omrim li beit Hashem nelech.  
Omdot hayu ragleinu bish'arayich Yerushalayim.  
Yerushalayim ha'bnuyah ke'ir she'chubrah lah yachdav.  
She'sham alu shvatim shivtei Yah edut le'Yisrael le'hodot le'shem Hashem.  
Ki shamah yashvu chis'ot le'mishpat chis'ot le'veit David.  
Sha'alu shlom Yerushalayim yishlayu ohavayich.  
Yehi shalom be'cheilech shalvah be'armenotayich.  
Lema'an achai ve're'ai adabrah na shalom bach.  
Lema'an beit Hashem Elokeinu avakshah tov lach.

---

### **4. Kan Li / Ya Man Lahu**

Kan li zhillun rusum – fastawat shamsi fazala  
Ishtu bil-mahbub haqqa – ba'da ma kuntu khayala  
Sada mahbubi wujudi – fatajalla wa-ta'ala  
Wa-takhaffa an ayani – bi izzan wa-dalala  
Kullu ahwali fihi – farahatun tatawala  
Hakadha al-ishq wa-illa – sara wallahi ifti'ala

Ya man lahu min nurihi sawwahu – wa-Muhammadan aw Ahmada sammahu  
Adnahu minhu izzuhu wa-mahabba – wa-an il-hawa fi nutqihi aqsahu  
Awha lahu ma shaa fahuwa safiyyuhu – ilma al-haqiqa kullahu a'tahu  
Wa-lahu bi-ilmi ash-shar'i asma markaz – qur'anuhu wa-hadithuhu zakkahu  
Ma mithluhu ahadun tarabba'a arshahu – arsha ar-rahim alayhi salla Allah

---

## **5. Nigun R' Levi Yitzchak Mi'Berdichev**

*(Instrumental/Melody)*

---

## **6. Ya Dha Al-Ulya / Shav'at Aniyim (Melody: Bint El Shalabiya)**

Nahnu al-ahibba ahlu al-mahabba  
Man habba rabbahu ja'a khaliyya

Shav'at aniyim atah tishma,  
Tza'akat hadal takshiv ve'toshiya.

Fasqi an-nadama safi al-mudama  
Antum kirama ya yashrutiyya

Ve'chatuv ranenu tzadikim ba'Shem,  
La'yesharim navah tehilah.

Nubika anha man dhaqa minha  
Fashrab wa-sunha an il-washiyya  
Nahnu al-ahibba ahlu al-mahabba  
Man habba rabbahu ja'a khaliyya

Be'fi yesharim titromam,  
U'vesiftei tzadikim titbarach,  
U'vilshon chasidim titkadash,  
U'vekerev kdoshim tithalal.

Azka salati tuhda li-dhati  
Majla mir'ati Taha an-nabiyya

---

## **7. Yah Ribon Alam - Rabbi Yisrael Najara**

**Yah ribon alam ve'almaya, ant hu malka melech malkaya**  
Ovdei gvurtach ve'timhaya, shfar kodamai le'hachavaya

**Ya rabb al-alam wal-alamin**  
**Inta malik malik al-muluk**

Shvachin asader tzafra ve'ramsha lach Elaha kadisha di vra chol nafsha  
Irin kadishin u'nei enasha cheivat bara ve'ofei shmaya

Le'mikdashech tuv u'lekodesh kudshin atar di veih yechedun ruchin ve'nafshin  
Vi'zamerun lach shirin ve'rachashin bi'Yerushalem karta de'shufraya

**Yah ribon alam ve'almaya**  
**Ant hu malka melech malkaya**

---

## **8. Od Yom Yavo - Yoram Taharlev**

**Od yom yavo ve'nishteh yachdav le'chayim**

**Be'ir Tziyon ha'yafah Yerushalayim**

**U'chesheyom yavo'ah**

**Yonah ta'uf gavoha**

**Yashuv hazemer el beito**

**Kulanun nezamer oto**

Ve'hazemer yezamer shirei atzevet

Shirei iro ha'ktanah ha'ne'ehevet

Bo'i elai ktanah ktanah

Ve'shiri li ha'manginah

**Od yom yavo ve'nishteh yachdav le'chayim**

**Be'ir Tziyon ha'yafah Yerushalayim**

**U'chesheyom yavo'ah**

**Yonah ta'uf gavoha**

**Yashuv hazemer el beito**

**Kulanun nezamer oto**

Zemer noded hu ha'lev ein lo moledet

Al meitrei zichronot yado ro'edet

Ana shimri li bilvavech

Pinah ktanah le'ahuvech

**Od yom yavo ve'nishteh yachdav le'chayim**

**Be'ir Tziyon ha'yafah Yerushalayim**

**U'chesheyom yavo'ah**

**Yonah ta'uf gavoha**

**Yashuv hazemer el beito**

**Kulanun nezamer oto**